

國立高雄師範大學語文教學中心 2026 華語夏令營活動聲明

Language and Culture Teaching Center of National Kaohsiung Normal University 2026 Chinese Summer Camp Activity Statement

1. 本中心保留課程與活動調整的權利。如遇颱風、地震、水災等自然災害或其他不可抗力因素，導致政府停課或停班，課程將不另補課及不退費。

In the event of school and office closures announced by the government due to natural disasters (e.g., typhoons, earthquakes, floods) or other unpredictable circumstances and inevitable accident, the Center reserves the right to amend, alter, or change the course and activities. In such cases, there will be no makeup classes and refundable fees.

2. 若報名人數未達開班標準，本中心保留調整或取消課程的權利。若課程取消，已繳費用將全額退還，但銀行手續費由報名者自行負擔。

The Center reserves the right to adjust or cancel courses if the number of applicants does not meet the minimum requirement. If a course is canceled, the applicant will receive a full refund, but please note that bank transaction fees are the responsibility of the applicant.

3. 本中心將盡力保障學員安全，並依報名資料提供必要協助。但若因個人健康、未如實填寫病史或未遵守活動規則而造成受傷或不適，本中心不承擔醫療或賠償責任。

The Center will strive to ensure the safety of all participants and provide support based on the applicant's registration details. However, the Center shall not be held liable for any injuries, discomfort or cost incurred resulting from personal health conditions, failure to provide a personal medical history, or non-compliance with activity rules.

4. 本中心擁有活動期間進行拍照、錄影及保存資料的權利，相關影像可由本中心用於公開展示或宣傳資料。

The center reserves the right to take photographs and recording during the event. By participating, you agree that the Center may use these photos and videos for public exhibitions or marketing materials.

5. 完成線上報名後，回覆信會自動寄到提供的電子郵件信箱。若 7 天內未收到，請盡快與我們聯繫。

Upon completion of your online registration, a confirmation email will be sent automatically to the email address provided. If you do not receive it within 7 days, please contact us at your earliest convenience.

6. 填寫線上報名後，必須依回覆信中的指示完成繳費才算報名成功。若未於指定期限內完成繳費，將視為放棄資格，本中心有權將名額釋出給候補名單。

Completion of the online form does not guarantee enrollment. Registration is finalized only upon successful payment. Payments made after the deadline will lead to automatic courses withdrawal, and the vacancy will be released to applicants on the waiting list.

7. 學員完成報名繳費後，如因故申請退費，依下列方式辦理：

- (1) 開課前申請退費，退還已繳費用之九成。
- (2) 課程開始未逾三分之一申請退費，退還已繳費用之五成。
- (3) 課程開始超過三分之一申請退費，不予退還任何費用。

If the applicant requests for a refund after completing registration and payment, the following policy applies:

- (1) Prior to the start of the course, 90% of the tuition fees will be refunded.
- (2) Before completing one-third of the course, 50% of the tuition fee will be refunded.
- (3) After the course has proceeded beyond one-third of its duration, no refunds will be granted.

本人已詳閱並充分理解上述活動聲明內容，並同意遵守國立高雄師範大學語文教學中心及本營隊之相關規定，以確保活動安全與順利進行。

I have read and fully understood the contents of terms mentioned above. I agree to abide all regulations established by the Language Teaching Center of National Kaohsiung Normal University to ensure own safety and smooth operation of program activities.